

## Г) ГРУПАЦИЈА ДРУШТВЕНО-ХУМАНИСТИЧКИХ НАУКА

**С А Ж Е Т А К**  
**РЕФЕРАТА КОМИСИЈЕ О ПРИЈАВЉЕНИМ КАНДИДАТИМА**  
**ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ**

**I - О КОНКУРСУ**

Назив факултета: **Филолошки факултет Универзитета у Београду**  
 Ужа научна, односно уметничка област: **Скандинавистика**  
 Број кандидата који се бирају: **1**  
 Број пријављених кандидата: **1**  
 Имена пријављених кандидата:  
 1. **проф.др Софија Биланција**

**II - О КАНДИДАТИМА**

**1) - Основни биографски подаци**

- Име, средње име и презиме: **Софија А. Биланција**  
 - Датум и место рођења: **11.10.1975, Београд**  
 - Установа где је запослен: **Филолошки факултет Универзитета у Београду**  
 - Звање/радно место: **ванредни професор (предмет: Нордијска филологија)**  
 - Научна, односно уметничка област: **Скандинавистика**

**2) - Стручна биографија, дипломе и звања**

Основне студије:  
 - Назив установе: **Филолошки факултет Универзитета у Београду**  
 - Место и година завршетка: **Београд, 1999.**  
Мастер: --  
 - Назив установе:  
 - Место и година завршетка:  
 - Ужа научна, односно уметничка област:  
Магистеријум:  
 - Назив установе: **Филолошки факултет Универзитета у Београду**  
 - Место и година завршетка: **Београд, 2005.**  
 - Ужа научна, односно уметничка област: **Скандинавистика, Наука о језику**  
Докторат:  
 - Назив установе: **Филолошки факултет Универзитета у Београду**  
 - Место и година одбране: **Београд, 2014.**  
 - Наслов дисертације: **Семантика каузативних конструкција у норвешком и српском језику**  
 - Ужа научна, односно уметничка област: **Скандинавистика, Наука о језику**  
Досадашњи избори у наставна и научна звања:  
 - 2000–2005. године: асистент-приправник за предмет Скандинавски језици на Катедри за германистику Филолошког факултета Универзитета у Београду  
 - 2005–2012. године: асистент за предмет Скандинавски језици на Катедри за германистику Филолошког факултета Универзитета у Београду  
 - 2012. године: виши лектор за Норвешки језик на Катедри за германистику Филолошког факултета Универзитета у Београду  
 - 2015. године: доцент за наставно-научну област Скандинавистика, предмет Нордијска филологија на Катедри за германистику Филолошког факултета Универзитета у Београду  
 - 2019. године: ванредни професор за наставно-научну област Скандинавистика, предмет Нордијска филологија на Катедри за германистику Филолошког факултета Универзитета у Београду

**3) Испуњени услови за реизбор у звање ванредног професора**

**ОБАВЕЗНИ УСЛОВИ:**

	<b>оцена / број година раднoг искуства</b>
(заокружити испуњен услов за звање у које се бира)	

	оцењено од стране високошколске установе	
2	Позитивна оцена педагошког рада у студентским анкетама током целокупног претходног изборног периода	4,44
3	Искуство у педагошком раду са студентима	23 године

	<i>(заокружити испуњен услов за звање у које се бира)</i>	<b>Број менторства / учешћа у комисији и др.</b>
4	Резултати у развоју научнонаставног подмлатка	- Председник комисије за избор 2 доцента, 2 виша лектора, 1 лектора, 3 демонстратора - Члан комисије за избор 1 доцента
5	Учешће у комисији за одбрану три завршна рада на академским специјалистичким, односно мастер студијама	(од 2021. године) ментор 5 мастер-радова, члан комисије за одбрану 2 мастер-рада
6	Менторство или чланство у две комисије за израду докторске дисертације	председник Комисије за оцену научне заснованости теме 1 докторске дисертације (мр Јована Вурдеља); члан Комисије за оцену научне заснованости теме 2 докторске дисертације (мр Јована Стојановић, мр Невенка Јанковић)

	<i>(заокружити испуњен услов за звање у које се бира)</i>	<b>Број радова, сапштења, цитата и др</b>	<b>Навести часописе, скупове, књиге и друго</b>
7	Објављен један рад из категорије М20 или три рада из категорије М51 из научне области за коју се бира.		
8	Саопштен један рад на научном скупу, објављен у целини (М31, М33, М61, М63)		
9	Објављена два рада из категорије М20 или пет радова из категорије М51 у периоду од последњег избора у звање из научне области за коју се бира.		
10	Оригинално стручно остварење или руковођење или учешће у пројекту		
11	Одобрен и објављен универзитетски уџбеник за предмет из студијског програма факултета, односно универзитета или научна монографија (са ISBN бројем) из научне области за коју се бира, у периоду од избора у претходно звање		
12	Један рад са међународног научног скупа објављен у целини категорије М31 или М33		
13	Један рад са научног скупа националног значаја објављен у целини категорије М61 или М63.		

	<p>четири рада из категорије М51 у периоду од последњег избора из научне области за коју се бира. (за поновни избор ванр. проф)</p>	<p>3xM51</p>	<p>Kostic-Tomovic, J. 2018. Lexicographic Competence of Foreign Language Students. <i>Komunikacija i kultura online</i>, 9: 277–292. M23</p> <p>Биландџија, С. 2021. О појму и одређењу каузативног глагола у савременом норвешком језику. <i>Комуникација и култура online</i>, 12: 82–96. M23</p> <p>Bilandžija, S. 2022. Particip prezenta u savremenom norveškom bukmlolu i njegovi ekvivalenti u srpskom jeziku. <i>Anali Filološkog fakulteta</i>, 34(2), 13–29. M51</p> <p>Биландџија, С. 2022. Семантичка и прагматичка детопикализација агентивног каузатора на примеру пасивних и декаузативних конструкција у норвешком језику. <i>Philologia Mediana</i>, 14: 231–244. M51</p> <p>Биландџија, С. 2023 . Ословљавање у изабраним комедијама Лудвига Холберга. <i>Philologia Mediana</i>, 15: 215–226. M51</p>
<p>15</p>	<p>Један рад са међународног научног скупа објављен у целини категорије М31 или М33. (за поновни избор ванр. проф)</p>	<p><b>1xM33</b></p>	<p>Ивановић, Б. &amp; Биландџија, С. 2022. Конјунктив у савременом немачком језику и преводни еквиваленти у норвешком на корпусу романа <i>Die Angst des Tormanns beim Elfmeter</i> Петера Хандкеа и његовог превода на норвешки. У: А. Крстановић и А. Марић (ур), <i>О поетици међупростора и међувремена. Германистичко-славистички сусрети поводом додјеле Нобелове награде Петеру Хандкеу</i>, 65–87. Бања Лука: Универзитет у Бањој Луци.</p>
<p>16</p>	<p>Један рад са научног скупа националног значаја објављен у целини категорије М61 или М63. (за поновни избор ванр. проф)</p>	<p><b>1 x M14 &gt; 1 x M63</b> (Чл. 9. Правилника о минималним условима за стицање звања наставника на Универзитету у Београду („Гласник Универзитета у Београду“ бр. 192/16, 195/16, 199/17, 203/18 и 223/21)</p> <p>За наведену категоризацију постоји Потврда Матичног научног одбора за језик и књижевност од 11. 4. 2023. године.</p>	<p>Ivanović B. &amp; Bilandžija, S. 2022. Systems of strong conjugation in contemporary German and Norwegian: A contrastive and typological perspective. In: N. Panić-Cerovski et al. (eds.), <i>BeLiDa1. Thematic Collection of papers</i>, 113–134. Belgrade: Faculty of Philology.</p>

	или M23 од првог избора у звање ванредног професора из научне области за коју се бира		
18	Објављен један рад из категорије M24 од првог избора у звање ванредног професора из научне области за коју се бира. Додатно испуњен услов из категорије M21, M22 или M23 може, један за један, да замени услов из категорије M24 или M51		
19	Објављених пет радова из категорије M51 у периоду од последњег избора из научне области за коју се бира. Додатно испуњен услов из категорије M24 може, један за један, да замени услов из категорије M51		
20	Цитираност од 10 хетеро цитата.		
21	Два рада са међународног научног скупа објављена у целини категорије M31 или M33		
22	Два рада са научног скупа националног значаја објављена у целини категорије M61 или M63		
23	Одобен и објављен универзитетски уџбеник за предмет из студијског програма факултета, односно универзитета или научна монографија (са ISBN бројем) из научне области за коју се бира, у периоду од избора у претходно звање		
24	Број радова као услов за менторство у вођењу докт. дисерт. – (стандард 9 Правилника о стандардима...)		

### ИЗБОРНИ УСЛОВИ:

<i>(изабрати 2 од 3 услова)</i>	<i>Заокружити ближе одреднице (најмање по једна из 2 изабрана услова)</i>
1. Стручно-професионални допринос	<p>1. Председник или члан уређивачког одбора научних часописа или зборника радова у земљи или иностранству.</p> <p>2. Председник или члан организационог или научног одбора на научним скуповима националног или међународног нивоа.</p> <p>3. Председник или члан комисија за израду завршних радова на академским мастер или докторским студијама.</p> <p>4. Руководилац или сарадник на домаћим и међународним научним пројектима.</p>
2. Допринос академској и широј заједници	<p>1. Чланство у страним или домаћим академијама наука, чланство у стручним или научним асоцијацијама у које се члан бира.</p> <p>2. Председник или члан органа управљања, стручног органа или комисија на факултету или универзитету у земљи или иностранству.</p> <p>3. Члан националног савета, стручног, законодавног или другог органа и комисије министарстава.</p> <p>4. Учешће у наставним активностима ван студијских програма (перманентно образовање, курсеви у организацији професионалних удружења и институција, програми едукације наставника) или у активностима популаризације науке.</p> <p>5. Домаће или међународне награде и признања у развоју образовања или науке.</p>
3. Сарадња са другим високошколским, научноистраживачким установама, односно установама културе или	<p>1. Руководићење или учешће у међународним научним или стручним пројектима и студијама</p> <p>2. Радно ангажовање у настави или комисијама на другим високошколским или научноистраживачким институцијама у земљи или иностранству, или звање гостујућег професора или истраживача.</p>

иностранству

удружењу или организацији националног или међународног нивоа.  
4. Учешће у програмима размене наставника и студената.  
5. Учешће у изради и спровођењу заједничких студијских програма  
6. Предавања по позиву на универзитетима у земљи или иностранству.

Др Софија Биланција је била члан организационог одбора научне конференције Савремена филолошка истраживања (Филолошки факултет у Београду, 2–4. 12.2022), члан је уређивачког одбора часописа Комуникација и култура *online*, коуредник зборника Хоризонти језика и култура (у припреми), ментор 5 мастер-радова и члан комисије за одбрану минимално 2 мастер-рада (од 2021. године). Председник или члан комисије за оцену научне заснованости теме 3 докторске дисертације.

Члан је Већа докторских студија Филолошког факултета (период 2021–2023.), председник Комисије за сталног судског преводиоца за норвешки језик (Министарство правде, 740-06-113/2019-22 од 04.03.2019.) и члан Радне групе за припрему предлога програма наставе и учења за ученике са посебним способностима – Филолошка гимназија; ЗУОВ, решење 2311-II-7/2019 (2019-2022). Учествовала на семинарима за наставнике данског и норвешког језика.

У мају 2022. одржала два гостујућа предавања на Универзитету у Загребу (5. и 6. мај 2022.) за студенте ОАС и МАС, а 2018. године боравила на Универзитету Југоисточне Норвешке у оквиру размене наставника у програму Еразмус+.

### III - ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ И ПРЕДЛОГ КОМИСИЈЕ

Комисија је утврдила да кандидат др Софија Биланција, ванредни професор, испуњава све законом предвиђене услове за реизбор у звање и на радно место ванредног професора за ужу научну област Скандинавистика, предмет Нордијска филологија. Она поседује неопходне квалификације, предано се бавим истраживачким радом, редовно објављује научне и стручне радове, учествује на научним конференцијама у земљи и иностранству и активна је у стручним друштвима и организацијама. Скандинавске језике и културе популарише и као књижевни преводилац, а и путем научно-популарних јавних предавања и других активности. Поред тога, од 2000. године, када је почела да ради на Филолошком факултету у Београду, кандидаткиња изузетно пожртвовано и успешно изводи различите видове наставе из низа предмета на Групи за скандинавске језике и књижевности у оквиру Катедре за германистику.

Имајући све ово у виду, Комисија предлаже Изборном већу Филолошког факултета Универзитета у Београду и Већу научних области друштвено-хуманистичких наука Универзитета у Београду да кандидата **проф. др Софију Биланцију изаберу у звање и на радно место ванредног професора за ужу научну област Скандинавистика, предмет Нордијска филологија.**

Место и датум: Београд, 24. августа 2023.

ПОТПИСИ  
ЧЛАНОВА КОМИСИЈЕ

Проф. др Јелена Костић-Томовић, редовни професор Универзитета у Београду

Проф. др Анете (Annette) Ђуровић, редовни професор Универзитета у Београду

Проф. др Каталин Озер, ванредни професор Универзитета у Новом Саду

